尺寸：85*120mm

英文

Industrial Endoscope

Manual

Model: P100

Catalog

English ..... 01~05
Deutsch ..... 06~10
Français ..... 11~15
Español ..... 16~20
Italiano ..... 21~25
日本語 ..... 26~30

Please read this manual carefully before use!

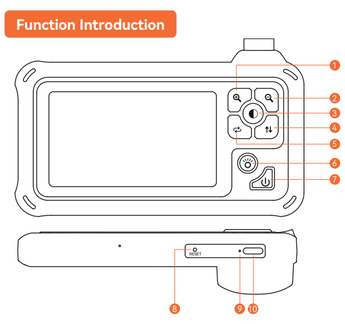
Safety and Maintenance

- The product is an industrial endoscopy camera and is not intended for medical use or human examination.
- Do not hit the camera violently and do not pull the cable.
- When used in an environment with sharp bumps, please use it carefully to prevent the waterproof protective layer of the probe from being scratched.
- The camera probe is not made of heat-resistant and high-temperature materi als. When checking the automobile engine, please ensure that the tempera ture in the engine drops to the normal emperature.
- When not in use, please ensure that the lens and the main unit are clean anddry, and avoid contact with oil, etc. or other corrosive and dangerous substances.
- This product is not suitable for people with limited physical, sensory ormental abilities.
- Do not allow children to touch and operate this equipment.

Battery Instructions

- Please use a（5V⎓1A） household charger that meets the safety regulations to charge the equipment. Fast charging is not supported.
- This device supports charging while using.
- If the device is not used for a long time, please ensure that it is charged at least once every 3 months to prevent irreparable damage caused by excessive discharge of the battery.

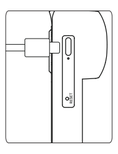
Function Introduction



1. **Enlarge the screen** 1.0 - 1.5 - 2.0x
2. **Screen reduction** 2.0 - 1.5 - 1.0x
3. **Color/Black and white** With it you can switch between black and white / *If it is dual lens: long press to switch front/side lens
4. **Up and down rotation** Rotate the display screen up and down by 180 °
5. **Left and right rotation** Rotate the display screen left and right by 180 °
6. **Camera dimming** 100-80-50-0 (cyclic)
7. **Power button** Long press for 2-3 seconds to turn on or off
8. **Reset hole** Reset settings to initialization state

9. **Charging indicator light** Charging red light / Full blue light
10. **USB charging port** USB charging port (charging reset)

Charging Guide



1. Connect the device to the Type-C adapter for charging(5V⎓1A). The product does not support fast charging.
2. During in charging, the red LED indicator light on for a long time.
3. When the device is fully charged, LED indicator light is blue.

(Use the Type-C charging cable to charge the device)

FAQ

1. Lags happened during the photo outputting of the product
Please check whether the product has sufficient power, or restart the device.

2. Imaging screen is not clear
The best imaging focal length of the product is: 4cm-10cm, please calibrate the distance to the object, or clean the front of the camera with a clean alcohol cloth.

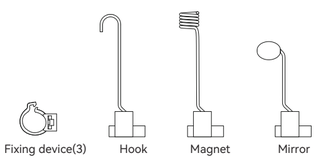
3. Product charging
Please use (5V⎓1A) charger to charge the device.The product does not support fast charging.

4. The camera is heat
It is normal for the camera to heat up, especially when the camera LED light is on at the highest brightness.But it does not affect normal use or service life.

Accessories installation Guide

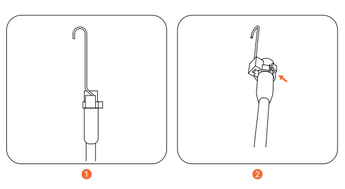
Accessories

Hook(1)，Magnet(1)，Mirror(1)，Fixing device(3)



Fixing device(3) Hook Magnet Mirror

Installation diagram



Specifications

Product name: Industrial endoscope
Screen size: 4.3 inches
Sensor: CMOS
Lumen: 24lm
Focal length range: 4-10cm
Waterproof grade: IP67
Charging: 5V/1A
Field of view: 70 degrees
Camera temperature: 33.8°F-176°F
Working temperature: 33.8°F-113°F
Charging time: 2 hours
Battery life: 2.5 hours
Charging interface: TYPE-C
Resolution: 1920*1080

德语

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Verwendung sorgfältig durch!

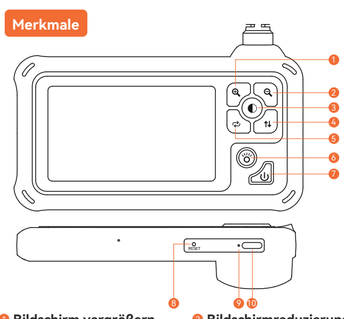
Sicherheit und Wartung

- Das Produkt ist eine industrielle Endoskopiekamera und nicht für medizinische Zwecke oder Untersuchungen am Menschen bestimmt.
- Schlagen Sie nicht gewaltsam auf die Kamera und ziehen Sie nicht am Kabel.
- Bei Verwendung in einer Umgebung mit scharfen Unebenheiten gehen Sie bitte vorsichtig vor, damit die wasserdichte Schutzschicht der Sonde nicht zerkratzt wird.
- Die Kamerasonde ist nicht aus hitzebeständigem und hochtempera- turbeständigem Material hergestellt. Wenn Sie den Automotor überprüfen, stellen Sie bitte sicher, dass die Temperatur im Motor auf die normale Temperatur sinkt.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, achten Sie darauf, dass die Linse und das Hauptgerät sauber und trocken sind, und vermeiden Sie den Kontakt mit Öl usw. oder anderen korrosiven und gefährlichen Substanzen.
- Dieses Produkt ist nicht für Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten geeignet.
- Erlauben Sie Kindern nicht, dieses Gerät zu berühren und zu bedienen.

Anweisungen zum Akku

- Bitte verwenden Sie ein（5V / 1A） Haushaltsladegerät, das den Sicherheitsvorschriften entspricht, um das Gerät aufzuladen. Schnellladen wird nicht unterstützt.
- Dieses Gerät unterstützt das Laden während der Benutzung.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, stellen Sie bitte sicher, dass es mindestens alle 3 Monate aufgeladen wird, um irreparable Schäden durch übermäßige Entladung des Akkus zu vermeiden.

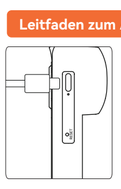
Merkmale



1. **Bildschirm vergrößern** 1.0 - 1.5 - 2.0x
2. **Bildschirmreduzierung** 2.0 - 1.5 - 1.0x
3. **Farbe/Schwarz und Weiß** Damit können Sie zwischen schwarz und weiß wechseln / *Wenn es sich um Doppellinse handelt: lange drücken, um Front-/Seitenlinse zu wechseln
4. **Auf und ab Rotation** Drehen Sie den Bildschirm um 180°
5. **Linksdrehung und Rechtsdrehung** Drehen Sie den Bildschirm nach links und rechts um 180 °
6. **Kamera dimmen** 100-80-50-0 (zyklisch)
7. **Einschalttaste** 2-3 Sekunden lang drücken, um ein- oder auszuschalten
8. **Loch zurücksetzen** Einstellungen auf Initialisierun- gszustand zurücksetzen

9. **Ladeanzeige** Rotes Licht mit vollem blauem Licht aufladen
10. **USB-Ladeanschluss** USB-Ladeanschluss (Ladereset)

Leitfaden zum Aufladen



1. Schließen Sie das Gerät zum Laden an den Typ-C-Adapter an (5V / 1A). Das Produkt unterstützt keine Schnellladung.
2. Während des Ladevorgangs leuchtet die rote LED-Anzeige für eine lange Zeit.
3. Wenn das Gerät voll geladen ist, ist das LED-Anzeigelicht blau.

(Verwenden Sie das Typ-C-Ladekabel zum Aufladen des Geräts)

Allgemeine Probleme

1. Verzögerungen bei der Fotoausgabe des Produkts
Prüfen Sie, ob das Gerät über ausreichend Strom verfügt, oder starten Sie es neu.

2. Der Bildschirminhalt ist unklar
Die beste Abbildungsbrennweite des Produkts ist: 4cm-10cm, bitte kalibrieren Sie den Abstand zum Objekt, oder reinigen Sie die Vorderseite der Kamera mit einem sauberen Alkoholtuch.

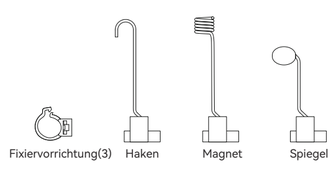
3. Produktaufladung
Bitte verwenden Sie ein Ladegerät (5V / 1A), um das Gerät aufzuladen, das Produkt unterstützt keine Schnellladung.

4. Die Kamera ist heiß
Es ist normal, dass sich die Kamera erwärmt, vor allem, wenn die LED-Leuchte der Kamera auf der höchsten Helligkeitsstufe eingeschaltet ist, aber das beeinträchtigt nicht den normalen Gebrauch oder die Lebensdauer.

Installationsanleitung für Zubehör

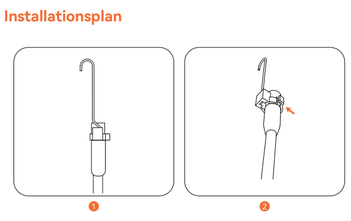
Zubehör

Haken(1)，Magnet(1)，Spiegel(1)，Befestigungsvorrichtung(3)



Fixiervorrichtung(3) Haken Magnet Spiegel

Installationsplan



Spezifikationen

Produktname: Industrie-Endoskop
Bildschirmgröße: 4.3 Zoll
Sensor: CMOS
Lichtstärke: 24lm
Brennweitenbereich: 4-10cm
Wasserdichtigkeitsgrad: IP67
Aufladen: 5V/1A
Sichtfeld: 70 Grad
Temperatur der Kamera: 33.8°F-176°F
Arbeitstemperatur: 33.8°F-113°F
Aufladezeit: 2 Stunden
Lebensdauer der Batterie: 2.5 Stunden
Schnittstelle zum Aufladen: TYPE-C
Auflösung: 1920*1080

法语

Veuillez lire attentivement ce manuel avant de l'utiliser !

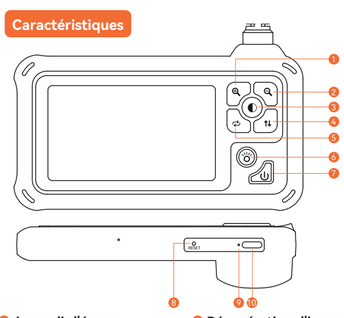
Sécurité et entretien

- Le produit est une caméra d'endoscopie industrielle et n'est pas destiné à un usage médical ou à un examen humain.
- Ne pas heurter violemment la caméra et ne pas tirer sur le câble.
- En cas d'utilisation dans un environnement présentant des aspérités, veuillez l'utiliser avec précaution afin d'éviter que la couche protectrice étanche de la sonde ne soit rayée.
- La sonde de la caméra n'est pas faite de matériaux résistants à la chaleur et aux hautes températures. Lors de la vérification du moteur de l'automobile, veillez à ce que la température du moteur descende à la température normale.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, veillez à ce que la lentille et l'unité principale soient propres et sèches, et évitez tout contact avec de l'huile, etc. ou d'autres substances corrosives et dangereuses.
- Ce produit ne convient pas aux personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées.
- Ne laissez pas les enfants toucher et utiliser cet appareil.

Instructions relatives à la batterie

- Veuillez utiliser un（5V / 1A） conforme aux normes de sécurité pour charger l'appareil. La charge rapide n'est pas prise en charge.
- Cet appareil prend en charge la charge en cours d'utilisation.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, veillez à le recharger au moins une fois tous les 3 mois afin d'éviter tout dommage irréparable causé par une décharge excessive de la batterie.

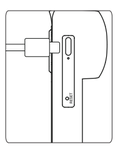
Caractéristiques



1. **Agrandir l'écran** 1,0 à 1,5 à 2,0 fois
2. **Récupération d'image** 2,0 à 1,5 à 1,0 pieds
3. **Couleur / noir et blanc** Cela vous permet de basculer entre le noir et le blanc / * s'il s'agit d'un double objectif: longue pression sur l'objectif avant / latéral remplaçable
4. **Rotation vers le haut et vers le bas** Orientation 180°
5. **Rotation gauche - droite** Faites pivoter l'écran de 180° vers la gauche et vers la droite
6. **Caméra sombre** 100 - 80 - 50 - 0 (cycle)
7. **Bouton d'alimentation** Appuyez sur 2 - 3 secondes pour allumer ou éteindre
8. **Réinitialiser le trou** Réinitialiser les paramètres à l'état initialisé

9. **Indicateur de charge** Charger la lumière rouge avec toute la lumière bleue
10. **Port de charge USB** Port de charge USB (Réinitialisation de la charge)

Guide de chargement



1. Connectez l'appareil à l'adaptateur Type-C pour le charger (5V / 1A). Le produit ne prend pas en charge la charge rapide.
2. Pendant la charge, le voyant LED rouge reste allumé pendant une longue période.
3. Lorsque l'appareil est complètement chargé, le voyant LED est bleu.

(Utilisez le câble de charge Type-C pour charger l'appareil)

FAQ

1. Des décalages se sont produits lors de la sortie des photos du produit
Veuillez vérifier si le produit est suffisamment alimenté ou redémarrer l'appareil.

2. L'écran d'imagerie n'est pas clair
La meilleure longueur focale d'imagerie du produit est : 4cm-10cm, veuillez calibrer la distance à l'objet, ou nettoyez l'avant de l'appareil photo avec un chiffon propre à l'alcool.

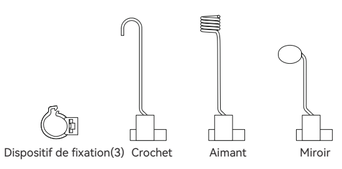
3. Facturation des produits
Veuillez utiliser un chargeur (5V / 1A) pour charger l'appareil. Le produit ne prend pas en charge la charge rapide.

4. L'appareil photo est chaud
Il est normal que l'appareil photo chauffe, en particulier lorsque la lumière LED de l'appareil photo est allumée au maximum, mais cela n'affecte pas l'utilisation normale ou la durée de vie de l'appareil.

Guide d'installation des accessoires

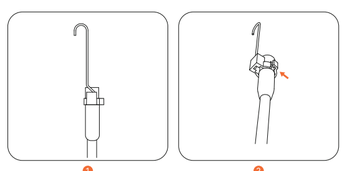
Accessoires

Crochet(1)，Amagnétique(1)，Miroir(1)，Fixation(3)



Dispositif de fixation(3) Crochet Aimant Miroir

Schéma d'installation



Spécifications

Nom du produit : Endoscope industriel
Taille de l'écran : 4.3 pouces
Capteur : CMOS
Lumen : 24lm
Plage de longueur focale : 4~10cm
Niveau d'étanchéité : IP67
Chargement : 5V/1A
Champ de vision : 70 degrés
Température de la caméra : 33.8°F~176°F
Température de travail : 33.8°F~113°F
Temps de charge : 2 heures
Autonomie de la batterie : 2.5 heures
Interface de chargement : TYPE-C
Résolution : 1920*1080

西班牙

Lea atentamente este manual antes de utilizar el aparato.

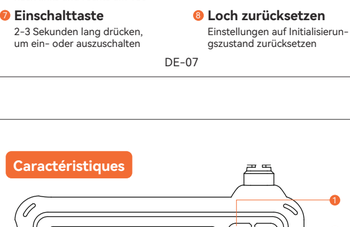
Seguridad y mantenimiento

- El producto es una cámara de endoscopia industrial y no está destinado a uso médico o examen humano.
- No golpee la cámara violentamente ni tire del cable.
- Cuando se utilice en un entorno con golpes afilados, por favor, utilícela con cuidado para evitar que la capa protectora impermeable de la sonda se raye.
- La sonda de la cámara no está fabricada con materiales resistentes al calor ni a altas temperaturas. Cuando compruebe el motor del automóvil, asegúrese de que la temperatura del motor descienda a la emperatura normal.
- Cuando no esté en uso, asegúrese de que la lente y la unidad principal estén limpias y secas, y evite el contacto con aceite, etc. u otras sustancias corrosivas y peligrosas.
- Este producto no es adecuado para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas.
- No permita que los niños toquen y manejen este equipo.

Instrucciones de la batería

- Utilice un cargador doméstico de （5V / 1A） que cumpla las normas de seguridad para cargar el equipo. No se admite la carga rápida.
- Este dispositivo admite la carga durante el uso.
- Si el dispositivo no se utiliza durante mucho tiempo, por favor asegúrese de que se carga al menos una vez cada 3 meses para evitar daños irreparables causados por la descarga excesiva de la batería.

Características



1. **Ampliar la pantalla** 1,0 - 1,5 - 2,0 veces
2. **La pantalla se reduce** 2,0 - 1,5 - 1,0 veces
3. **Color / blanco y negro** Con él se puede cambiar entre negro y blanco / * si se trata de doble lente: presione largo para cambiar la lente delantera / lateral
4. **Girar hacia arriba y hacia abajo** Girar la pantalla hacia arriba y hacia abajo 180 grados
5. **Rotación izquierda y derecha** Girar la pantalla 180 ° a la izquierda y a la derecha
6. **Atenuación de la Cámara** 100 - 80 - 50 - 0 (ciclo)
7. **Botón de encendido** Presione 2 - 3 segundos para abrir o cerrar
8. **Agujero de reinicio** Restablecer la configuración al Estado de iniciación

9. **Indicador de carga** Luz roja de carga / luz azul completa
10. **Puerto de carga USB** Puerto de carga USB (reinicio de carga)

Guía de carga

1. Conecta el dispositivo al adaptador Type-C para cargarlo (5V / 1A). El producto no admite carga rápida.
2. 2.Durante la carga, el indicador LED rojo se encenderá durante un tiempo prolongado.
3. cuando el dispositivo está completamente cargado, el indicador LED es Azul.

(Utilice el cable de carga Tipo-C para cargar el dispositivo)

Problemas comunes

1. Se han producido retrasos durante la salida de fotos del producto.
Por favor, compruebe si el producto tiene suficiente energía, o reinicie el dispositivo.

2. La pantalla de imagen no es clara
La mejor distancia focal de imagen del producto es: 4cm-10cm, por favor calibre la distancia al objeto, o limpie la parte frontal de la cámara con un paño limpio con alcohol.

3. Carga del producto
Por favor, utilice (5V / 1A) cargador para cargar el dispositivo.el producto no es compatible con la carga rápida.

4. La cámara se calienta
Es normal que la cámara se caliente, especialmente cuando la luz LED de la cámara está encendida al máximo brillo, pero no afecta a su uso normal ni a su vida útil.

Accessories installation Guide

Accesorios

Gancho(1)，Iman(1)，Espejo(1)，Dispositivo de fijación(3)

Dispositivo de fijación(3) Gancho Imán Espejo

Esquema de instalación

Especificaciones

Nombre del producto: Endoscopio industrial
Tamaño de pantalla: 4.3 pulgadas
Sensor: CMOS
Lumen: 24lm
Rango de distancia focal: 4~10cm
Grado de impermeabilidad: IP67
Carga 5V/1A
Campo de visión 70 grados
Temperatura de la cámara: 33.8°F~176°F
Temperatura de trabajo: 33.8°F~113°F
Tiempo de carga: 2 horas
Duración de la batería: 2.5 horas
Interfaz de carga: TYPE-C
Resolución: 1920*1080

意大利

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso!

Sicurezza e manutenzione

- Ilprodotto è una telecamera per endoscopia industriale e non è destinato all'uso medico o all'esame umano.
- Non urtare violentemente la telecamera e non tirare il cavo.
- In caso di utilizzo in un ambiente con urti acuminati, utilizzare la telecamera con cautela per evitare che lo strato protettivo impermeabile della sonda venga graffiato.
- La sonda della telecamera non è realizzata con materiali resistenti al calore e alle alte temperature. Quando si controlla il motore dell'automobile, assicurarsi che la temperatura del motore scenda alla temperatura normale.
- Quando non viene utilizzato, assicurarsi che l'obiettivo e l'unità principale siano puliti e asciutti ed evitare il contatto con olio, ecc. o altre sostanze corrosive e pericolose.
- Questo prodotto non è adatto a persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate.
- Non permettere ai bambini di toccare e utilizzare questa apparecchiatura.

Istruzioni per la batteria

- Si prega di utilizzare un caricabatterie domestico da 5V / 1A domestico conforme alle norme di sicurezza per caricare l'apparecchiatura. La ricarica rapida non è supportata.
- Questo dispositivo supporta la ricarica durante l'uso.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo, assicurarsi che venga caricato almeno una volta ogni 3 mesi per evitare danni irreparabili causati dall'eccessivo scaricamento della batteria.

Caratteristiche



1. **Ingrandisci lo schermo** 1,0 - 1,5 - 2,0x
2. **Riduzione dello schermo** 2,0 - 1,5 - 1,0x
3. **Colore/bianco e nero** Con esso è possibile passare da bianco e nero / * Se si tratta di doppia lente: premere a lungo per cambiare lente frontale / laterale
4. **Rotazione su e giù** Ruotare lo schermo di visualizzazione su e giù di 180 °
5. **Rotazione sinistra e destra** Ruotare lo schermo a sinistra e a destra di 180 °
6. **Dimmazione della fotocamera** 100-80-50-0 (ciclico)
7. **Pulsante di accensione** Premere a lungo per 2-3 secondi per accendere o spegnere
8. **Ripristina foro** Ripristina le impostazioni allo stato di inizializzazione

9. **Indicatore luminoso di carica** Luce rossa di ricarica / Luce blu completa
10. **Porta di ricarica USB** Porta di ricarica USB (ripristino della carica)

Guida alla ricarica



1. Collegare il dispositivo all'adattatore Type-C per la ricarica (5V / 1A). Il prodotto non supporta la ricarica rapida.
2. Durante la ricarica, l'indicatore LED rosso si accende a lungo.
3.Quando il dispositivo è completamente caricato, la spia LED è blu.

(Utilizzare il cavo di ricarica Type-C per caricare il dispositivo).

Problemi comuni

1. Ritardi durante l'emissione di foto del prodotto
Verificare che il prodotto sia sufficientemente alimentato o riavviare il dispositivo.

2. La schermata di imaging non è chiara
La migliore lunghezza focale di imaging del prodotto è: 4cm-10cm, si prega di calibrare la distanza dall'oggetto o di pulire la parte anteriore della fotocamera con un panno pulito di alcool.

3. Ricarica del prodotto
Per caricare il dispositivo, utilizzare un caricatore (5V / 1A). Il prodotto non supporta la ricarica rapida.

4. La fotocamera è riscaldata
È normale che la fotocamera si riscaldi, soprattutto quando la luce LED della fotocamera è accesa alla massima luminosità, ma ciò non influisce sul normale utilizzo o sulla durata di vita.

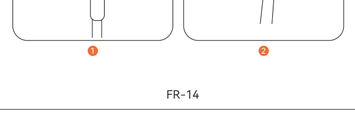
Guida all'installazione degli accessori

Accessori

Gancio(1)，Magnete(1)，Specchio(1)，Dispositivo di fissaggio(3)

Dispositivo di fissaggio(3) Gancio Magnete Specchio

Schema di installazione



Specifiche tecniche

Nome prodotto: endoscopio industriale
Dimensioni dello schermo: 4.3 pollici
Sensore: CMOS
Lumen: 24lm
Gamma di lunghezza focale: 4~10 cm
Grado di impermeabilità: IP67
Ricarica: 5V/1A
Campo visivo: 70 gradi
Temperatura della fotocamera: 33.8°F~176°F
Temperatura di lavoro: 33.8°F~113°F
Tempo di ricarica: 2 ore
Durata della batteria: 2.5 ore
Interfaccia di ricarica: TIPO-C
Risoluzione: 1920*1080

日本

ご使用の前に、この取扱説明書をよくお読みください!

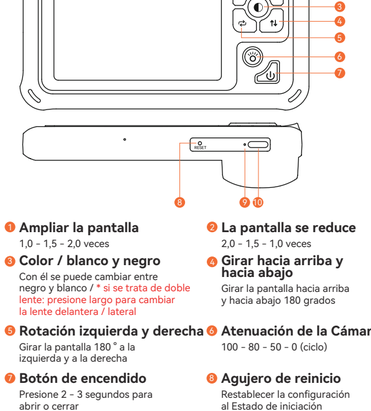
安全性とメンテナンス

- 本製品は工業用内視鏡カメラであり、医療用や人体検査用ではありません。
- カメラを激しくぶつけたり、ケーブルを引っ張ったりしないでください。
- 鋭利な段差がある環境で使用する場合は、プローブの防水保護層に傷が付かないように注意して使用してください。
- カメラプローブは耐熱・高温素材ではありません。自動車のエンジンを点検する際は、エンジン内の温度が常温まで下がっていることを確認してください。
- 本製品を使用しないときは、レンズや本体を清潔に保ち、油などの腐食性物質や危険物との接触を避けてください。
- 本製品は、身体的、感覚的、精神的に不自由な方には使用できません。
- お子様には触らせないでください。

バッテリー説明書

- 充電には、安全規格に適合した家庭用充電器（5V / 1A）をご使用ください。急速充電には対応していません。急速充電には対応しておりません。
- 本製品は使いながらの充電に対応しています。
- 長期間ご使用にならない場合は、バッテリーの過放電による故障を防ぐため、少なくとも3ヶ月に1回は充電してください。

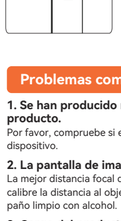
特徴



1. **画面を拡大** 1.0-1.5-2.0倍
2. **画面縮小** 2.0～1.5～1.0倍
3. **カラー/白黒** これを使用すると、黒と白を切り替えることができます/*2レンズの場合: 長押し切り替え可能な前/側レンズ
4. **上下に回転** ディスプレイを180°上下に回転
5. **左右に回転** ディスプレイを180°左右に回転
6. **カメラ調光** 100-80-50-0（サイクル）
7. **電源ボタン** 2～3秒長押しでオンまたはオフ
8. **穴をリセット** 設定を初期化状態にリセット

9. **チャージランプ** 充電赤/フルBlu-ray
10. **USB充電ポート** USB充電ポート（充電リセット）

充電ガイド



1. 充電用Type-Cアダプターにデバイスを接続します（5V / 1A）。本製品は急速充電に対応していません。
2. 充電中は、赤いLEDインジケータが長時間点灯します。
3.デバイスが充電されている場合、LEDインジケータは青色です。

(デバイスを充電するには、Type-C充電ケーブルを使用してください。)

一般的な問題

1. 製品の写真出力時に発生したラグ
製品に十分な電力が供給されているか確認するか、デバイスを再起動してください。

2. 画像画面が鮮明でない
本製品の最適な撮影焦点距離は4cm～10cmです。被写体までの距離を校正するか、カメラの前面を清潔なアルコール布で拭いてください。

3. 製品の充電
デバイスの充電には（5V / 1A）充電器を使用してください。本製品は急速充電をサポートしていません。

4. カメラが熱
カメラが熱くなるのは正常なことで、特にカメラのLEDライトが最高輝度で点灯しているときに起こりますが、通常の使用や寿命には影響しません。

アクセサリー取付ガイド

アクセサリー

フック(1)，マグネット(1)，ミラー(1)，固定装置(3)



固定装置(3) フック マグネット 鏡

設置図



仕様

製品名：工業用内視鏡
画面サイズ：4.3インチ
センサー CMOS
ルーメン：24lm
焦点距離範囲：4～10センチメートル
防水等級： IP67
充電 5V/1A
視野 70度
カメラの温度 33.8°F-176°F
働く温度： 33.8°F-113°F
充電時間 2時間
バッテリー寿命：2.5時間
充電インターフェース TYPE-C
解像度 1920*1080